T2258
1222
v.18

岑德固殉母事狀

傳記行述彙輯第18册

光緒二十八年十月十八日內閣奉

上諭張之洞端方奏懇請旌表孝行一摺署四川總督岑春煊

長子指分湖南試用知府舉人岑德固居家事親少有至性

本年秋閒伊母在鄂病歿該員自以不諳藥性抱憾引慾遂

以身殉實屬純孝可風岑德固著准其旌表並列入國史館

孝友傳以彰至行欽此

帶目不交睫以醫生誤投熱劑八月十六日其母在鄂病
故德固椎心泣血哀毁異常水漿不入口者數日自以不
能省察母病寒熱之分誤進藥餌致母不起悲慟難釋竟
於九月十九日殉於其母殯所年始二十四歲臨終著有
絶命詞一篇並經錄送查閱前來臣等伏查岑德固世席
簪纓家傳詩禮讀書勵志新掇乙科居家事親生有至性
此次奉母來鄂驟遭母喪乃引不諳藥性之微愆竟完欲
報昊天之大義舍生就死純孝無虧閱其所爲絶命詞內
有是誰之過誤奉湯藥信醫士言作不孝賊及遺物於人

有生有死全受全歸毋心安矣男大不孝以身殉母男罪
當誅毋勿自苦等語屬詞之沈痛賦性之眞純洵足使誠
動天聞哀感行路夫搢紳之族行事固不同於鄉愚以岑
德固之忘身殉親賦詩明志苟不由於素養斷難出以從
容迹其視死如歸不啻求仁而得雖非庸行實出至情方
今戹說暴興人紀敗壞不聞申孝悌之義且欲平父子之
權禮教寖衰未知何極而岑德固獨能成茲苦節障彼橫
流不僅於綱常名教之防絲毫無忝而實於世道人心之
大關係非輕合無仰懇

天恩俯賜
旌表並將岑德固生平孝行
宣付國史館編入孝友列傳以勵薄俗而示來兹則旣慰泉壤
之孝思益彰
朝廷之風教門閭表式不徒一姓之私榮史冊昭垂允作羣
流之軌範矣除將岑德固履歷事實並所爲絕命詞錄咨
禮部查照外謹會同湖北學政臣胡鼎彝合詞恭摺具陳
伏乞
皇太后

皇上聖鑒訓示謹

奏

光緒二十八年九月二十二日具

奏十月二十九日奉到

硃批另有旨欽此

湖北試用知縣李寶沅
湖北試用知縣鄧鼎銘
湖北補用知縣楊鏵
湖北即用知縣陸乃棠
署湖北安陸縣知縣試用知縣沈寶樞
准補湖北竹山縣知縣陳瑜瑛
湖北歸州知州江鍾衡
湖北試用通判沈廷瑜
湖北補用同知兼襲雲騎尉金湛霖
湖北試用直隸州知州廖佩珣
署湖北德安府知府補用知府許炳棻
署湖北武昌府知府漢陽府知府梁鼎芬
署湖北夏口廳撫民同知補用知府馮啟鈞
湖北試用同知何錫章
湖北試用通判梁承潤
湖北試用通判何殿材
署湖北漢川縣知縣應城縣知縣莊則敬
署湖北保康縣知縣大挑知縣鍾應同
署湖北長樂縣知縣拔貢知縣覃兆鵾
湖北補用知縣徐冠瀛
湖北試用知縣史悠壯
湖北試用知縣林惇詠
湖北試用知縣張成輔

湖北試用巡檢文金鏞
湖北試用巡檢梁沛華
湖北試用縣丞周玉瑜
湖北試用縣丞胡肇元
湖北試用縣丞黃顯章
湖北試用縣丞顧朔
湖北試用縣丞梁鼎荃
湖北試用府經歷張炳垣
湖北試用府經歷吳壽慈
湖北試用府經歷李梓藩
湖北試用知縣許壽田
湖北試用知縣周爽
湖北試用知縣梁敦教
湖北試用府經歷老穎安
湖北試用府經歷張萬梓
湖北試用府經歷鄧廣淮
湖北試用府經歷張祖華
湖北試用縣丞嚴桀
湖北試用縣丞衛毓榮
湖北試用縣丞楊履祥
湖北試用縣丞余樹政
湖北試用縣主簿徐承楨
湖北試用巡檢吳瓊
湖北補用典史楊寅清

謹

稟

大人閣下敬稟者竊同鄉已故孝子花翎分部主事改指湖南試用知府舉人岑德固生長清門稟承家學舉止端雅性行温純少年陳述德之詩妙譽入登科之記克繩祖武儼有父風萬里懷親一航奉母何期暑路隱觸慈闈藥誤於無知病加於不覺停舟一瞬泣血千年墜漢渚之環璫蔓蜀岡之旌節天高不惠見罪難逃竹管神淒銅盤淚落絕命之詞已就從親之志不移聞者同悲發乎至性允稱大孝無間人言前蒙

憲恩奏請
旌表並請將岑德固生平孝行
宣付國史館編入孝友列傳仰見
憲台扶植綱常同深感佩卑府等誼屬桑梓聞見較眞在孝子之心不願有名於後世惟後死之責所當垂示於方來理合造具事實清册並繕錄該孝子絕命詞稟請
憲台俯賜查核咨送
禮部備案
國史館立傳實爲公便肅稟恭請
鈞安伏乞

垂鑒除稟

督部堂
撫部院衙門外 卑府鼎芬等謹稟

光緒二十八年十二月　日

頭品頂戴兼署湖廣總督部堂湖北巡撫部院端　批

查岑孝子德固以身殉母至行可風經本兼署部堂會同

本任督部堂張　奏請

旌表並請

宣付國史館立傳奉

旨允准在案茲據該守等呈送該孝子事實清册並所爲絕命詞

觀其性行眞純情詞悽惋同皐魚之立稾賦黃鳥以興哀

壹志孤行感鍾行路方今澆末寖競門行熸息厲此頹俗

賴彼偉坊洵足資鏡人倫聲芳來祺仰候咨明

禮部備案並咨送

國史館立傳用維風紀昭示來茲仍候

撫部院衙門批示繳册摺均存

頭品頂戴兵部尚書湖北巡撫部院端　批
查岑孝子德固從容死孝發乎至誠經本兼署部堂會同
本任督部堂張　奏請
旌表並
宣付國史館立傳以彰孝行而維風紀奉
旨允准在案茲據該守等呈送該孝子事實清册並所爲絕命詞
觀其門業清華文詞温雅早膺鄉薦善事庭闈偏攻禬之
無靈遽凋萱蔭痛慈恩之未報愴絕麻衣竟同世子之引
愆遂致譲之之滅性賦詩明志哀動眞宰忘身殉親芥視

恒幹過伯鸞之死孝樹坊人倫纏田翼之至情遠追芳躅

並堪千古合予褒揚仰候咨送

國史館立傳並咨

禮部備案用彰庸德垂示方來仍候

督部堂衙門批示繳

署湖北武昌府知府漢陽府知府等謹將孝子岑德固籍

貫孝行事實造具清册呈請

查核須至册者

計開

一該孝子花翎分部主事改捐湖南試用知府岑德固廣西

泗城府西林縣人由附貢生中式光緒二十七年辛丑科

補行庚子

恩科舉人係已故雲貴總督岑毓英之孫現署四川總督岑春煊

之長子賦性肫摯宅心愿謹幼侍祖父甚得歡心髫齡受

詩於母天機多所感發少長從父就學於京行誼粹然彬
雅弱冠入庠妙年登第事親篤順居家秩睦鄉里賢之歿
年二十四歲有子二立玉立三
一該孝子以親父委身
國事歷官遠省初以太僕寺卿授廣東布政使改甘肅布政使旋
擢陝西山西巡撫親母劉氏夙嬰瘵疾不任宦轍之勞愛
子遠離輒深倚閭之望該孝子將父不遑依戀之忱如侍
左右事無鉅細稟承無違家居奉母訪求醫治躬侍湯藥
視膳增省問衣燠寒行止取求得之先意母撫摩愛之如

嬰兒或暫出歸母若不怡詰責媼婢母聞而瞋愉色以承
生平於世無所愛憎一以母心之拂愉爲欣戚母病之瘥
瘉爲喜懼閱數十寒暑如一日
一該孝子以親父命奉母求醫隨侍就學於光緒二十八年
七月由籍行赴胞叔岑春蓂湖北漢黃德道任所在途母
患時疾該孝子徬徨舟中夜不交睫暑不揮扇醫藥罔效
不知所出籲天乞代病勢日劇八月十五夜半行抵漢口
母竟不起該孝子椎心泣血哀痛慘裂日以誤進藥餌抱
恨引愆勺飲不入誓欲身殉胞叔岑春蓂勉以大義泣強

進食疊修父稟仍自悔責無地迨九月十三日扶柩殯於
武昌省城外獨留殯室衰經以處苫凷以臥每奠必泣十
九日夕奠已闔戶終食之久僕從呼不應毀扃入視已殉
於地胞叔聞信奔赴急延中西醫察視已不及救據西醫
云氣結傷腸由哀之過殮時顏色如生改衣得絕命詞一
首有是誰之過誤奉湯藥信醫士言作不孝賊男大不孝
以身殉母等語又遺稟胞叔一書自請擲屍於江以著不
孝之罪且引春秋許世子不嘗藥以自律情詞痛迫哀感
行路

一該孝子律己清愼從不以門第自矜自以世受
國恩至優極渥感念時局託爲詩歌著有悔庵詩草二卷平日覃
思故籍於理學家言尤所致力每見古人忠孝節義之事
歎慕不置卽苫臥殯側猶取呻吟語古格言五種遺規諸
書且泣且讀
右　　具
册
光緒二十八年十二月　　日

岑德固殉母絕命詞

嗚呼我 母生於名門說禮敦詩孝友性成歸於我 父柔順有儀善事我 祖婦道無虧己卯生男撫養劬勞次生一妹數月而夭我 母傷悼居常不怡男復愚頑有違訓詞 母大憂怒遂成痼疾醫雖未愈 母體安適歲在乙酉 父舉於鄉往省我 祖攜 母同行既至於滇 父復入京 祖憐 母病留滇醫治三載有餘 母病未瘥己丑季春 祖命 母親率男北上省 父於京遂侍 叔祖行至漢濱忽聞噩耗 祖薨於滇悲風四起舟爲不前 父適至此相見痛哭遂攜男行奔

喪匍匐母偕　庶母返於桂林　父扶　祖櫬次歲始歸男
拜見　母　母不勝悲摩頂至踵察其寒溫以衣衣之推食食
之誰謂　母病載笑載言誰謂　母疾或歌或泣男朝讀書
母爲櫛沐至夜歸眠　母問所讀　母嗜唐詩一日三復燈下
課兒問兒知不兒能記誦　母大欣喜爲覓棗梨剖之以食辛
卯之冬　父已服闋攜男入京以教以養我　母家居病不能
往惟有媪婢晨夕相伴　母或思男號泣尋覓呼男不至不寢
不食　母居嶠西男在都中除卻夢魂了不相逢曰晨曰昏誰
爲定省曰冬曰夏誰爲溫凊　母日以病男日以長甲午出京

男至武昌次歲如滇娶婦還鄉男遂應試倖入邑庠回桂已遲
丙申十月　父早歸來家人團聚　母病增劇竟難醫治飲食
如常而髮蒼蒼　母體雖胖　母心孔傷丁酉　父行上書
北闕次歲承　恩開藩東粤　庶母東往男親送之省　父而
歸雨雪霏霏別　母三月　母思綦切抱孫長歎見男則悅辛
丑之秋男領鄉薦　父命還鄉祭掃　祖墓盜賊充斥跳梁道
路男去幸甚未遭踐踩欲歸不得爲茲小醜今春二月男遂入
滇由黔而湘便道言旋歸來桂嶺時已五月見　母康健男乃
大悅六七月間三奉　父命命男奉　母速往鄂郡　父已承

恩總制四川男敬受命載欣載奔吉日啟行　母色甚喜躬
詣神堂行叩別禮　母雖抱病守禮依仁男責僕婢　母聞必
瞋舟過衡州　母病有加至於漢濱棄男而行是誰之過誤奉
湯藥信醫士言作不孝賊幸有　五叔爲理喪事鉅細之物既
善且備　母兮　母兮知乎否乎　五叔如此　母何恨乎造
物於人有生有死全受全歸　母心安矣男大不孝以身殉
母男罪當誅　母勿自苦江天蒼蒼江月茫茫　母魂何往見
當隨行在天之靈尚其鑒諸執潁涕泣手不能書

姪德固叩懇　五叔父大人飭人擲姪尸於江以著姪二十

餘年不孝　父母之罪昔許世子不嘗藥春秋以弒罪之姪

不察　母病是熱證誤以桂附等藥奉　母飲與弒何異如

此大逆不孝之子實屬死有餘辜伏乞　叔父不必憐惜俯

從姪之所請飭人照辦姪不勝感激叩禱之至

書亡姪德固

吾姪德固生而愿厚七歲隨父侍　王父於雲貴總督任甚得王父歡授書就傅材質亦無異常兒吾顧篤愛之未嘗一日離也其後叔兄官京師德固以己丑春送母北行未至而遭　王父喪旋隨父哭走雲南明年從喪歸葬桂林苫廬相對日月不居後二年吾以承　恩入　覲是年冬吾兄亦起官　闕下以德固來居一歲而吾有督糧湖北之　命其明年德固以童子試南旋省吾於武昌帖括粗就氣質之恂恂乃倍於少時吾滋愛焉留學一年于滇授室旋歸補縣學弟子員以母夙嬰疢疾

非其左右則不怡每遠離輒呼泣尋覓廢寢輟食不忍倚閭之
悲遂與婦奉母家居營治醫藥量察食膳時瘥則喜時劇則悲
起坐行步恒先得所欲暫以事出歸必逕詣母所頻頻問視有
媼婢稍拂母意退責諸私母或聞而譴之則屏氣愉色徐進以
俟母怡而後適有餘習爲科舉學又以自幼受詩於母屬情吟
詠多憂時感事之作處事則一稟承父訓雖遠在數千里無鉅
細不敢不中程時吾兄以太僕寺卿授廣東布政使改甘肅布
政使連擢陝西山西巡撫德固念父宦轍之靡常而母病之未
能奉以相從也無任依戀閒一省父於粵東辛丑舉秋試歸祀

墓於西林其餘皆依依奉母之日而吾之不見德固者蓋已七
年於茲矣今年夏吾兄改廣東巡撫尋蒙 恩命署任四川總
督念里門醫師之無良也又念新學之無所取資也以吾方監
督江漢關鄂之去蜀又最近乃命德固奉母以就醫因就學焉
吾欣然跂之使差弁道逆之以爲德固之與吾久相離者終當
久與處嗚呼夫孰知此來之乃以別我而死也痛哉憶中秋之
夜吾方與家人計行者使忽倉皇告至急奔赴舟中德固則頓
且泣曰母及衡陽病今殆矣可若何趣舁入館舍卽寢未安而
歿德固擗踊一痛搶地欲絕曰吾死吾母矣吾死吾母矣吾爲

收淚慰之遽起號訴於予曰吾母病熱醫投以桂附而不察是
吾死吾母矣爲子若此能長此抱恨立於人世乎吾何以生爲
吾聞而悲且勉之曰猶有父在何敢言死且庶母弟幼弱若母
之側唯汝而已汝子又小若母窀穴未安大事誰屬尙勉抑哀
思以終事母而無貽若父憂是卽汝之孝矣至是始含悲强支
稍稍進饘粥再上父書述請喪葬事營慮周愨情詞殊悔痛無
極吾以爲德固天性厚未他慮也迨九月十三日奉母柩於武
昌省城東門外長春觀以殯遂苫臥不返吾憫其子處之增痛
也爲多置僕從且日使人給蔬核數審視焉德固則麻衰經竟

日藳坐而凷枕有幕賓與素習者欲小留共話以釋其憂德固堅促之返後乃屬爲購書於漢以遺之去之時見德固方手呻吟語古格言諸書以讀以爲有此足以殺其哀矣詎母殯之後六日向夜忽有卒奔告謂德固僅一息存矣與吾七弟飛渡視之則見德固殉於其母殯之室嗚呼德固而遂至於斯耶既哭進御者而問故則曰夕奠哭之哀既已麾僕從出就食食返則戶楗矣試以進飦請不應呼之又不應急破扉入視乃僵仆於地嗚呼其信然耶抑何爲而至於斯耶醫者云若死於毒者不類是殊不解西醫之說則曰慟甚者其腸如結慟之不已且寸

斷吾聞五中寸裂昔之悲傷其親者云然嗚呼德固其眞腸斷
痛母耶何爲至於斯耶尤可痛者家人將爲之溉以拒改其衣
得絶命詞一首且遺吾一書乞無以禮殮嗚呼德固自母之逝
其處心積慮殆非一日誠知其如此吾不忍德固之一日離吾
而處也而德固竟遂其志以去晏然不知若父之與子之悲蓋
棺之夕其妻拏之環而號泣者幾絶而復甦德固顧偃然以卧
顏色如生異哉吾想其愚誠勃遏但知求如其心之所欲得者
而遂安豈暇他有所及而事父有弟代己有子得容其從容以
從母此則天之有以遂其至者也又叨承先人之餘蔭席此

門伐備極科名仕宦妻子之遇人遂以爲能脫棄眾人之所不能棄則又境之適以顯其難者也雖然德固之死豈非所謂溢於禮而過於中者乎乃蒙當世 大人憫其愚而矜其志以其事聞於 朝 天子優加獎卹 予以旌表並 宣付國史館孝友傳以彰之 聖恩高厚覆載難量非臣門之所敢望亦豈德固之所能安天乎胡不使德固勉焉於庸德之行留其身以圖報 君親顧出於倫常不幸之節以有此名若吾德固者可謂極人世之至悲者矣光緒壬寅冬十月岑春蓂濡淚誌

太平陳繼良

悔知醫未奉明道言殉母以身而報父以名遺文快論千秋有忠臣宜有孝子

於公亦哭諸私

望江陳樹屏

聞自我倍增皋魚戚鮮民之生不如死之久讀禮悲驚五起哭孔曰成仁孟曰取義

志在春秋行在孝經

黃岡王銘謙

至德本難稱讀絕命詞迺竟以身殉母以名報父

其愚不可及爲覺世計將使家盡孝子國盡忠臣

雲陽郭策勳

祖畫凌煙閣父作籌邊樓隆隆家聲如君乃入獨行傳

望斷巫山雲悲咽漢江水哀哀泉壤慈母應傷孝子心

甘泉李國柱

絕命詞和淚書成令幾輩志士仁人同聲一哭

孝友傳濡毫備載與兩世豐功偉列並著千秋

暫別已千秋挽末世旣墜綱維使知寸草春暉相依爲命　甘泉丁　觳

居喪逾一月雖至近未形辭色獨有蒼天江水能鑒其心　麻哈夏同龢

別而翁錦里從阿母瑤池兩書付靑鳥丹鱗泡影消沉悲漢上

折桂林一枝碎崑岡片玉雙淚灑白雲黃鶴笛聲悽咽慟山陽　長沙王渭賢

風雷變化早識君名豈期至性彌綸玉樹竟隨萱草萎

江漢賢勞正殷時局忽見遺書悽切黃花無恙竹林寒

引慝殉身嘗藥自援春秋義
遺文列傳大哀同箸孝友篇
劉陽李昌洵

誠動天閽哀感行路
舍生取義視死如歸
旌德江紹宗

易地死猶生當時從母九原仍向萱堂依愛日
格天號且泣此後懷人千古不堪梅笛起悲風
桐城董治勛

善化湯家鵠

讀絕命詞悲壯愴懷直可泣鬼神驚風雨
有孝友傳褒彰潛德足以興頑懦振綱維

黃安李年聯慶

遠道奉慈輿方期錦里承歡豈料半途遺所恨
倚廬欽孝德同是皐魚抱痛那堪長逝令增悲

昆明楊維翰

遺恨難追祇身殉
大名不朽豈君心

太和楊履寬

人嘆君愚我愧君愚至性彌兩間義準聖經遺論誅心慚藉口

朝旌公殉父傷公殉大恩報何日靈依賢母貢詞溢美恐增悲

閩縣鄭孝威

念母竟戕生割股墓廬昔人猶有近名意

惟神終不泯江天明月弈世常存絕命篇

滿洲鑲藍旗慶　春

與日月爭光取義無殊文信國

以春秋自責貪生豈類許儲君

長沙余肇康

望父極巫山十二峯而遙灑血書成絕命詞柔腸寸裂
哭母居倚廬卅四日以殉蘸墨筆之孝行傳一死千秋

長沙楊汝康

一恨抱終天及泉相見
千秋垂孝行信史增光

鄧川楊炳堃
巢縣李祖蔭

絕筆見哀衷悔當時誤檢青囊遍向天涯覔靈藥
沈流懷永痛想此志填平滄海好從地下侍慈顏

寶應劉啟甲

許止蒙惡子道以立萬世之防絕命有遺叔書直爲春秋彌缺憾

文山嘗言親疾無不用藥之理一誤竟致身殉於今天地賴綱維

寶應劉鍾琳

祖若父有大勳勞忠臣之門乃生孝子

兒殉母爲誤醫藥絕筆之志可補春秋

零陵張嵩宗

引古人不嘗藥自縊殉母以身奇行允堪光史册

有阿翁方爲國分患督師殺賊盡懷那復念亡兒

臨桂周瑞霖

同是昊天難報能送亡豈弗能事存奈相見不及黃泉總疑世有長生藥

何堪異地遙經哭其母又以哭於子縱奇節永昭青簡忍讀塵封絕命篇

甘泉丁　策

父在何敢輕身賴有兩弟兩男仔肩勉紹先人烈

母病悔不嘗藥可憐一字一淚和血書成絕命詞

溧陽狄雲章

援許止不嘗藥以自繩取義成仁絕命詞絕筆意

歎趙苞未終喪而身殉維綱持紀卽孝子卽忠臣

番禺金湛霖

孝出於至誠惟茲寸草有心豈因誤檢靑囊藥

人亦誰不死何況聲芳來禩足障橫流滄海波

江甯沈國瑛

竟甘從母九原求仁而得仁於春秋義夫何憾

豈顧垂名千載雖死猶不死有孝友傳足以風

太平陳繼允

直以身終孝子慕處弗忍死弗忍生誓將相見及泉豈果春秋

賢是責

恨無窮

倘有道旁哭母人不爲其難爲其易翻悔苟延於世長茲天地

培菴趙老夫子 諱桂 積学未售

亮卿趙老夫子 諱登庸

如解老夫子 諱年

李老夫子 諱用清 崇平鄉人

廷林老夫子 諱崇高

堂陳老夫子 諱啟秀 平定州丁酉優貢舉人 國子監學正

田老夫子 諱國俊 楊縣人

丹葉老夫子 諱汝源

理臣高老夫子

芸塘呂老夫子

余老夫子 諱廷鶴

筱老夫子 諱兆基

吳老夫子 諱廷杰

與張曹老夫子 諱崇周

駱老夫子 諱玭鈺

張鴻鈺

保佩老夫子 諱汝誠